



"2015. Año del Bicentenario Luctuoso de José María Morelos y Pavón"

CONTRATO DE ARRENDAMIENTO QUE CELEBRAN POR UNA PARTE [REDACTED] A QUIEN EN LO SUCESIVO, PARA EFECTOS DEL PRESENTE SE LE DENOMINARÁ "EL ARRENDADOR"; Y POR LA OTRA EL CONSEJO DE LA JUDICATURA DEL PODER JUDICIAL DEL ESTADO DE MÉXICO, A TRAVÉS DE SUS REPRESENTANTES EL MAGISTRADO LICENCIADO JUAN MANUEL TRUJILLO CISNEROS, EN SU CARACTER DE CONSEJERO COORDINADOR ADMINISTRATIVO DEL PODER JUDICIAL DEL ESTADO DE MÉXICO Y EL CONTADOR PÚBLICO MARTÍN AUGUSTO BERNAL ABARCA, EN SU CARÁCTER DE DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN DEL PODER JUDICIAL DEL ESTADO DE MÉXICO, A QUIENES EN LO SUBSECUENTE SE LE DENOMINARÁ "EL ARRENDATARIO", Y, A AMBOS DENOMINADOS "LAS PARTES"; AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:

DECLARACIONES

I. "EL ARRENDADOR" manifiesta:

I.1. Que es una persona física de nacionalidad mexicana [REDACTED]

I.2. Que para efectos del presente contrato señala [REDACTED]

I.3. Manifiesta [REDACTED], ser propietaria del inmueble ubicado en calle Plaza Hidalgo número 15, esquina con Francisco Villa Número 1, Planta Baja, Barrio Los Reyes, Centro Tultitlán, Estado de México, mismo que tiene una superficie total aproximada de 112 m² (ciento doce metros cuadrados), cuya propiedad acredita con Escritura Pública.

I.4. Que es su voluntad otorgar a "EL ARRENDATARIO" en arrendamiento el inmueble descrito en la declaración anterior.

II. "EL ARRENDATARIO" manifiesta:



"2015. Año del Bicentenario Luctuoso de José María Morelos y Pavón"

II.1. Que el Poder Judicial del Estado de México, es un poder constituido de esta entidad, de conformidad con lo dispuesto por los artículos 34, 88 y 106 de la Constitución Política local y tendrá facultades para contratar en arrendamiento inmuebles que ocupara para el servicio público e impartir justicia, lo anterior con fundamento en los artículos 1 antepenúltimo párrafo 4, fracción IV, 7, 22, 24 fracciones II y III, 25, 26, 27 fracción II, 48 fracciones II, IV, V, VI, y XI, 49 y 50 de la Ley de Contratación Pública del Estado de México, así como en lo dispuesto en los artículos 1, penúltimo párrafo, 2 fracción I, 14, 51, 91, 92, 93, 120, 126, 145, 150 y 155 del Reglamento de la Ley de Contratación Pública del Estado de México y Municipios.

II.2. Que la administración, vigilancia y disciplina del Poder Judicial del Estado, corresponde al Consejo de la Judicatura.

II.3. Que en la Sesión del Consejo de la Judicatura del Estado de México, de fecha siete de mayo de dos mil quince, derivan las facultades que éste órgano de gobierno otorga a favor del Magistrado Licenciado Juan Manuel Trujillo Cisneros, en su carácter de Coordinador Administrativo del Poder Judicial del Estado de México y al Contador Público Martín Augusto Bernal Abarca, Director General de Administración del Poder Judicial del Estado de México, para suscribir los contratos y convenios administrativos que se deriven de los procedimientos relacionados con la adquisición, enajenación y arrendamiento de bienes y la contratación de servicios de cualquier naturaleza, así como lo relativo a la contratación de la obra pública y los servicios relacionados con la misma.

II.4. Para efectos de este contrato, señala como domicilio el ubicado en calle Nicolás Bravo Norte número 201, planta alta, puerta 216, Colonia Centro, código postal 50000, Municipio de Toluca, México.

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO. "EL ARRENDADOR" otorga en arrendamiento el inmueble identificado en la declaración I.3 a "EL ARRENDATARIO"; quien lo toma en arrendamiento dándose por recibido del inmueble a su entera satisfacción por estar éste en condiciones de servir a sus necesidades.



"2015. Año del Bicentenario Luctuoso de José María Morelos y Pavón"

SEGUNDA. VIGENCIA. Este Contrato tendrá una duración de un año, iniciando el mismo a partir del día 01 de enero de 2016 para concluir el día 31 de diciembre del año 2016.

TERCERA. RENTA. "EL ARRENDATARIO" pagará una renta mensual de \$13,327.87 (trece mil trescientos veintisiete pesos 87/100 M.N.), más el Impuesto al Valor Agregado.

El "**ARRENDATARIO**", deberá cubrir la renta por mensualidad vencida previo a que "**EL ARRENDADOR**" remita por correo electrónico el recibo correspondiente, dentro de los primeros cinco días de cada mes, a la cuenta de correo electrónico dirección.patrimonial@pjudomex.gob.mx.

CUARTA. MEJORAS Y ADAPTACIONES PARA EQUIPOS ESPECIALES. "EL ARRENDATARIO" desde este momento y durante toda la vigencia de este Contrato y aquéllas de sus prórrogas, en su caso, podrá hacer mejoras con autorización previa y por escrito del "**ARRENDADOR**".

Así mismo "**EL ARRENDATARIO**" podrá hacer las adaptaciones que requiera para la instalación, funcionamiento y operación de equipos especiales que le sean necesarios sin necesidad de autorización previa.

QUINTA. USO DEL INMUEBLE. "EL ARRENDATARIO" se obliga a destinar el inmueble motivo de este contrato, única y exclusivamente para: Oficinas que ocupará el Juzgado Civil de Cuantía Menor de Tultitlán, Estado de México, no pudiendo "**EL ARRENDATARIO**" variar el uso del inmueble para un fin distinto del ya estipulado, salvo consentimiento expreso por escrito de "**EL ARRENDADOR**", corriendo por cuenta de "**EL ARRENDATARIO**" todos los trámites necesarios para obtener los cambios de las licencias y permisos que sean necesarios.

SEXTA. TERMINACIÓN. Este contrato terminará al vencimiento de la vigencia pactada en la Cláusula Segunda del mismo, sin necesidad de declaración judicial.

SÉPTIMA. RESCISIÓN. Será causa de rescisión de este Contrato el incumplimiento de cualquiera de las partes a las obligaciones contenidas en el mismo.

OCTAVA. LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN. Este contrato se celebra en el Estado de México, por lo que la validez del mismo, así como los derechos y obligaciones de las partes conforme a este documento se determinarán de conformidad con las leyes de dicha entidad. En tales circunstancias para la interpretación y cumplimiento del



**PODER JUDICIAL
DEL ESTADO DE MÉXICO**

"2015. Año del Bicentenario Luctuoso de José María Morelos y Pavón"

mismo se someten exclusivamente a la jurisdicción de los Tribunales con sede en la ciudad de Toluca, Estado de México.

Se firma el presente Contrato por duplicado, un tanto para cada parte, en Toluca, Estado de México, el día seis de enero de dos mil dieciséis.

"ARRENDADOR"

[Redacted signature]

"ARRENDATARIO"

[Handwritten signature of Juan Manuel Trujillo Cisneros]

**MGDO. LIC. JUAN MANUEL TRUJILLO
CISNEROS**
CONSEJERO COORDINADOR
ADMINISTRATIVO DEL PODER JUDICIAL DEL
ESTADO DE MÉXICO

[Handwritten signature of C.P. Martín Augusto Bernal Abarca]

**C.P. MARTIN AUGUSTO BERNAL
ABARCA**
DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN
DEL PODER JUDICIAL DEL ESTADO DE MÉXICO

TESTIGO

[Handwritten signature of M. en D. Lorenzo Hernández Morales]

M. EN D. LORENZO HERNÁNDEZ MORALES
DIRECTOR DE CONTROL PATRIMONIAL DEL
PODER JUDICIAL DEL ESTADO DE MÉXICO